

2009

International Restaurant & Hotel Awards™

call for submissions

Siguiendo la tradición de los premios Globo de oro y los premios de la Academia, el programa International Restaurant & Hotel Awards (Premios internacionales de gastronomía y hotelería) es el más prestigioso del mundo en cuanto a reconocimiento de la mejor oferta de establecimientos moderados y de lujo que utilizan medios creativos para llegar a los clientes. Presente su restaurante u hotel para que sea considerado Para obtener la codiciada estatuilla de IRHA. IRHA celebra las leyendas del & del recorrido; cenando industria y las en la comunidad creativa que asisten al viajero y a "foodies" en experiencias inolvidables del planeamiento.

La ceremonia de gala de 2008 IRHAS fue recibida por Mark DeCarlo del "Taste of America" en el Travel Channel USA. del recorrido en el hogar del Golden Globes el 16 de noviembre de 2008. Los homenajeados, los ganadores, los candidatos, los cocineros de la estrella, los presentadores de la celebridad, los restauradores, los hoteleros y los jueces de países en todo el mundo gathered con la élite del & del recorrido; cena de industria para pagar tributo a los hoteles más excepcionales y a los restaurantes del año. Someta su restaurante o el hotel para las 2009 concesiones sazona (**observe por favor: La fecha y la localización de la presentación de 2009 concesiones de IRHAS tienen todavía ser determinadas**).

Sometiendo al & internacional del restaurante; Las concesiones del hotel usted tiene una invitación singular a alcanzar más el objeto de valor de audiencias: Los líderes de opinión y los responsables de la llave que componen la base demográfica de la industria más grande del mundo. La audiencia de IRHA es la clase de manejo de hoteles y de restaurantes y está creciendo constantemente. Los directores de marketing, diseñadores, arquitectos, representantes de las relaciones públicas de la hospitalidad y consultores que inician tendencias e influyen la compra; viaje y cenando a los entusiastas que vienen de todos los grupos de misma edad y fondos. Por la asociación, su marca de fábrica se convertirá en parte del mundo el acontecimiento primero más emocionante y anticipado de la hospitalidad, cenando el & Recorrido Industries. Submit su hotel o restaurante para la consideración para la estatua coveted de IRHA.

Las presentaciones se dividen según las ofertas, las tarifas moderadas y de lujo, que convierten a IRHA en la premiación más imparcial de hoteles y restaurantes, abierta a todos los emprendimientos, grandes y pequeños. Los beneficiarios del primero, segundo y tercer puestos recibirán un Certificado al Logro y una Exposición Máxima por un año en www.IRHAS.com ante los responsables más influyentes en la toma de decisiones de la Industria hotelera así como también ante aficionados gastronómicos y de los viajes de todo el mundo. Los beneficiarios de IRHA son expuestos en el sitio Web de IRHA, en la campaña publicitaria y comercial mejorada de IRHA, mediante los patrocinadores del medio y la asociación.

¿QUIÉN CUMPLE CON LOS REQUISITOS PARA PARTICIPAR?

IRHA está abierto a cualquier hotel o el propietario de negocio del restaurante, director general, director de marketing, diseñador, diseña la firma, el arquitecto, la firma de la arquitectura o al otro personal calificado en una compañía que representa un hotel o un restaurante, de cualquier país.

NORMAS PARA EL ENVÍO DE LA PRESENTACIÓN

SUBMITTING A DETAILED STATEMENT, IMAGES AND MARKETING MATERIAL IS OPTIONAL. IRHA WELCOMES HOTELS AND RESTAURANTS TO SUBMIT DETAILED STATEMENTS AND WEBSITES IF SUFFICIENT MATERIAL IS AVAILABLE ONLINE (EXAMPLE: MENUS, IMAGES, PRESS RELEASES, LINKS TO REVIEWS)

*Envíe hasta cinco imágenes por categoría (opcionales)

*Envíe hasta cinco páginas de material publicitario por categoría (opcionales)

*Envíe un informe detallado que proporcione a IRHA el motivo por el que su hotel o restaurante debe ser considerado para el título de cada categoría (Un máximo de 500 palabras por categoría)

PARTICIPACIÓN EN VARIAS SUBCATEGORÍAS

Si desea que su establecimiento participe en varias subcategorías, debe enviar hasta cinco imágenes (opcionales), dos páginas de material publicitario (opcionales), referencias al sitio Web y un informe detallado de 500 palabras o menos, para CADA subcategoría para la que se presenta. Establezca las áreas específicas del sitio Web de su empresa que los jueces deben visitar.

(POR CORREO): Envíe un Formulario de subcategoría para cada subcategoría a la que se presente. Si se presenta a varias subcategorías, proporcione la cantidad adecuada de copias de imágenes, material publicitario e informes detallados (o envíe imágenes, material e informes detallados diferentes para cada subcategoría) y ADJUNTE un FORMULARIO DE SUBCATEGORÍA independiente para cada paquete de material. Embale su material para cada subcategoría y rotúlelo con el FORMULARIO DE SUBCATEGORÍA correspondiente. [En línea: Siga las instrucciones una vez que haya iniciado sesión en www.IRHAS.com]

IMÁGENES, MATERIAL PUBLICITARIO E INFORMES DETALLADOS

Todo el material puede enviarse en un CD o DVD o imágenes/material impresos. Rotule los nombres de los archivos en forma adecuada. El envío de imágenes y/o de CD/DVD por correo electrónico no deben superar los 800 píxeles del lado de mayor longitud, deben estar en formato .jpeg y no deben superar los 2MB por cada archivo. Los informes detallados deben enviarse en formato PDF o Microsoft Word en CD/DVD, o como un documento impreso y no deben superar las 500 palabras por subcategoría (por ejemplo: dos subcategorías = 1000 palabras o menos). Puede enviar dos páginas de material publicitario en formato PDF o Microsoft Word en CD/DVD, o el documento impreso. * Los restaurantes de la categoría Mejor Carta de Vinos pueden enviar listas de vinos que superen el límite de dos páginas.

SUBMISSION FORMS

Las presentaciones enviadas por correo deben estar acompañadas del FORMULARIO DE PRESENTACIÓN de IRHA por empresa y con la Página de Gastos de Procesamiento completa. Para cada subcategoría a la que se presente su establecimiento, deberá completar un FORMULARIO DE SUBCATEGORÍA independiente que puede encontrar en el FORMULARIO DE PRESENTACIÓN de IRHA en formato PDF. Si se presentará en varias subcategorías, debe proporcionar copias del material que envía con un FORMULARIO POR SUBCATEGORÍA independiente embalado con cada juego de materiales correspondiente a cada subcategoría. No se procesará ningún envío a menos que se adjunte el dinero correspondiente al gasto de procesamiento o que éste se haya pagado con anticipación. Se descalficará a todos los hoteles y restaurantes que se presenten sin los formularios y el pago correspondientes. El trabajo deberá enviarse antes del vencimiento del plazo que se publica en línea. IRHA tiene derecho a rechazar cualquier presentación por cualquier motivo.

GASTOS DE PROCESAMIENTO

Todas las suscripciones deben incluir el dinero correspondiente al gasto de procesamiento pagadero a International Hospitality Awards, Inc. (IRHA). [Los cheques deben figurar en moneda estadounidense. Consulte el FORMULARIO DE RESUMEN DE PAGOS.]

AWARDS

Hotels

Best Design • Breathtaking Views • Green Award (Eco Building) • Best Suite • Best Hotel Restaurant • Family Friendly • Best Bed & Breakfast • Best Spa • Best Lobby • Best Hotel Bar • Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi) • Best New Hotel of the Year • International Hotel of the Year

Restaurants

Best Design • Best Views • Best Café • Best Hotel Restaurant • Most Organic/Sustainable • Best Restaurant Bar • Best New Restaurant of the Year • International Restaurant of the Year

International Restaurants & Hotels of the Year

Los candidatos magníficos de la concesión para los títulos coveted del restaurante internacional del año y del hotel internacional del año repasado por el jurado de IRHA y reciben la exposición adicional en línea. Los recipientes recibirán los certificados de logro, estatuas de IRHA, exposición máxima para un & del año; los títulos coveted de:

International Value Restaurant of the Year
International Moderate Restaurant of the Year
International Luxury Restaurant of the Year
International Value Hotel of the Year
International Moderate Hotel of the Year
International Luxury Hotel of the Year

VALUE · MODERATE · LUXURY

Las presentaciones se dividen según las ofertas, las tarifas moderadas y de lujo. Las tarifas del hotel se basan en el precio medio para una estancia de la noche en un cuarto estándar del tamaño. Las tarifas del restaurante se basan en el precio medio de la cena, de bebidas y de la propina para una persona. Los nuevos restaurantes y hoteles califican para el mejor nuevo & del restaurante; Hotel de las concesiones del año si el establecimiento se abrió para el negocio después del 1 de enero de 2007.

Hotels (Standard room)

Value Hotels \$189 or less
Moderate Hotels \$190-\$374
Luxury Hotels \$375 or more

Restaurants (Dinner, drinks & gratuity for one)

Restaurants \$34 or less
Moderate Restaurants \$35-\$69
Luxury Restaurants \$70 or more

Primero, los segundos y terceros recipientes del lugar recibirán certificados de exposición del logro y del máximo por un año en www.IRHAS.com, a los responsables más influyentes de la industria de la hospitalidad, y a los entusiastas del recorrido y de la cena alrededor del globo. Exponen a los recipientes de IRHA con el proceso de la revisión, el Web site de IRHA, la publicidad de IRHA & la campaña de marketing y de los medios realizados de IRHA; patrocinadores de la asociación.

Visite por favor www.IRHAS.com y chasque los "restaurantes" y los "hoteles" para más detalles en cada categoría.

2009 International Restaurant & Hotel Awards payment summary form

Please send one Category Form per category submitted under. If you are submitting into multiple categories, please provide the appropriate number of copies of detailed statements with website references (optional images and/or marketing material) (or submit different material for EACH category) and ATTACH a separate CATEGORY FORM to each package of material. Please package your material for each category and label with the corresponding CATEGORY FORM.

1 Today's Date: _____ Phone Number: _____

Company Registering: _____ Restaurant/ Hotel/ Designer/ Firm Name: _____

(Ms. /Mrs. /Mr.) Registrant First Name: _____ Last Name: _____

Registrant Job Title: _____ Submission ID: (if submitting material online) _____

Registrant Address: _____ Invitation Code: (if you were invited) _____

Registrant City: _____ Registrant State/Region: _____

Registrant Country: _____ Registrant Zip Code/ Postcode: _____

Registrant Email: _____ Registrant Website: http:// _____

RESTAURANT

\$150 for first submission
\$100 each additional category
(If the same images & material are submitted for all categories)
\$150 each additional category
(If DIFFERENT images & material for are submitted for all categories)

HOTEL

\$150 for first submission
\$100 each additional category
(If the same images & material are submitted for all categories)
\$150 each additional category
(If DIFFERENT images & material for are submitted for all categories)

2

Single Submissions (Unique images/material per category):	x \$100	= \$
Number of Additional Categories (Same images/material per category):	x \$50	= \$
(Deduct early bird rate or apply late fee to total)		-
Total = \$		
Grand Total = \$		

ALL FEES ARE IN U.S. DOLLARS AND NON-REFUNDABLE

3

Visa Master Card Discover Card Paypal WoldPay Check (U.S. Only) International Money Order

Name on the Card: _____

Card Number: _____

Paypal Account Name: _____

How did you hear about us? Magazine Ads E-Newsletter Postcard Paypal Internet Email Phone Other

Comments and Suggestions: _____

USE DE IMÁGENES Y DEL VÍDEO:: Copyright y el resto de las derechas siguen siendo de la del negocio. Cualquier imagen, material de comercialización, detalló la declaración o el vídeo usado por IRHA llevará la línea de crédito del negocio. El uso puede incluir la publicación en cualquier publicación del patrocinador de los medios de IRHA. Todos los principiantes entienden que cualquier material de la imagen o del Web site (material de la comercialización, vídeo etc.) presentado a las concesiones se puede utilizar por IRHA para la comercialización y los propósitos promocionales incluyendo cualquier medio tal como impresión y medios digitales relacionados directamente con IRHA.

I certifica por este medio que he leído y he entendido la política y las reglas de aislamiento de IRHA.

I certifica por este medio que poseo todas las formas necesarias del lanzamiento para que las imágenes sean sometidas en el IRHA.

2009 International Restaurant & Hotel Awards category form

Submission ID NUMBER

GRABE POR FAVOR UNA COPIA DE ESTA FORMA A LA PARTE POSTERIOR DE CADA UNO PAQUETE SEPARADO DE MATERIAL DE LA CATEGORÍA INFORMACIÓN DE RESTAURANT/HOTEL

Restaurant Hotel

Company Name: _____

Hotel/Restaurant Name: _____ Website: _____

Hotel/Restaurant Address: _____

Hotel/Restaurant City: _____ State/Province: _____

Hotel/Restaurant Country: _____ Postal Code: _____

Hotel/Restaurant Phone: _____ Manager Email: _____

Hotel/Restaurant Manager Award Recipient's Name: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Contact: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Phone: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Email: _____

Designer/Architect/Firm Company Name: _____

Designer/Architect/Firm Website: _____

Designer/Architect/Firm Contact Names: _____

Designer/Architect/Firm Phone: _____ Email: _____

- HOTELS**
- VALUE (\$189 or less)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- MODERATE (\$190-\$374)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- LUXURY (\$375 or more)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year

- RESTAURANTS**
- VALUE (\$34 or less)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- MODERATE (\$35-69 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- LUXURY (\$70 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year

Si presenta el mismo material para todas las categorías, compruebe cada categoría y envíela con todo el material. Si presenta el material separado para las categorías múltiples, compruebe una caja de la categoría y adjunte el impreso de Subcategory al sistema correspondiente de materiales. Corte o copie otra forma de la categoría para seleccionar la categoría siguiente y atado al sistema correspondiente de materiales.

Declaración detallada: 500 palabras o menos, Web site de la referencia y categorías sometiendo debajo. Utilice por favor otro documento o envíe encendido un CD/DVD - Microsoft Word o formato del pdf.

2009 International Restaurant & Hotel Awards category form

Submission ID NUMBER

GRABE POR FAVOR UNA COPIA DE ESTA FORMA A LA PARTE POSTERIOR DE CADA UNO PAQUETE SEPARADO DE MATERIAL DE LA CATEGORÍA INFORMACIÓN DE RESTAURANT/HOTEL

Restaurant Hotel

Company Name: _____

Hotel/Restaurant Name: _____ Website: _____

Hotel/Restaurant Address: _____

Hotel/Restaurant City: _____ State/Province: _____

Hotel/Restaurant Country: _____ Postal Code: _____

Hotel/Restaurant Phone: _____ Manager Email: _____

Hotel/Restaurant Manager Award Recipient's Name: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Contact: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Phone: _____

Hotel/Restaurant Public Relations/Marketing Email: _____

Designer/Architect/Firm Company Name: _____

Designer/Architect/Firm Website: _____

Designer/Architect/Firm Contact Names: _____

Designer/Architect/Firm Phone: _____ Email: _____

- HOTELS**
- VALUE (\$189 or less)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- MODERATE (\$190-\$374)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year
- LUXURY (\$375 or more)**
- Best Design
 - Breathtaking Views
 - Green Award (Eco Bulding)
 - Best Suite
 - Family Friendly
 - Best Hotel Restaurant
 - Best Bed & Breakfast
 - Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi)
 - Best Spa
 - Best Lobby
 - Best Hotel Bar
 - Best New Hotel of the Year
 - International Hotel of the Year

- RESTAURANTS**
- VALUE (\$34 or less)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- MODERATE (\$35-69 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year
- LUXURY (\$70 or more)**
- Best Design
 - Best Views
 - Best Café
 - Best Hotel Restaurant
 - Most Organic/Sustainable
 - Best Restaurant Bar
 - Best New Restaurant of the Year
 - International Restaurant of the Year

Si presenta el mismo material para todas las categorías, compruebe cada categoría y envíela con todo el material. Si presenta el material separado para las categorías múltiples, compruebe una caja de la categoría y adjunte el impreso de Subcategory al sistema correspondiente de materiales. Corte o copie otra forma de la categoría para seleccionar la categoría siguiente y atado al sistema correspondiente de materiales.

Declaración detallada: 500 palabras o menos, Web site de la referencia y categorías sometiendo debajo. Utilice por favor otro documento o envíe encendido un CD/DVD - Microsoft Word o formato del pdf.